

ЧИТАЕМ САМИ ПО-АНГЛИЙСКИ

---

**Лаймен Фрэнк Баум**

Удивительный  
волшебник



из Страны Oz

**The Wonderful Wizard of Oz**

Адаптация текста, составление словаря  
Н.В. Селянцевой

*Lingua*

Издательство АСТ • Москва

УДК 811.111(075)  
ББК 81.2Англ-9  
Б29

Дизайн обложки О.А. Сапожниковой  
Иллюстрации Е.В. Казейкиной

**Баум, Лаймен Фрэнк.**  
Б29 Удивительный волшебник из Страны Оз = The Wonderful Wizard of Oz/  
Л.Ф. Баум; адаптация текста, составление словаря Н.В. Селянцевой; ил.  
Е.В. Казейкиной. – Москва: Издательство АСТ, 2017. – 79, [1] с.: ил. –  
(Читаем сами по-английски).

ISBN 978-5-17-095411-7

Данная книга предназначена для самых маленьких читателей, только начинающих изучение английского языка. В книгу вошел адаптированный текст всемирно известной сказки «Удивительный волшебник из Страны ОЗ». На каждой странице текста дан словарь, в который вошли все слова, вызывающие трудности. В словах, состоящих из двух и более слогов, даны ударения.

Книга подойдет как для чтения с родителями, так и для самостоятельного чтения.

**УДК 811.111(075)**  
**ББК 81.2Англ-9**

ISBN 978-5-17-095411-7

© Селянцева Н.В., адаптация текста,  
составление словаря  
© Казейкина Е.В., иллюстрации  
© ООО «Издательство АСТ», 2017

## Предисловие для родителей

Сказка, повествуя о волшебстве и чудесах, вплетённых в реальность, сопровождает нас с самого раннего детства. Захватывая наше воображение, она становится нашим наставником и проводником в запутанных лабиринтах жизни. Сказка учит нас общению с другими людьми, обращению с животными, она помогает нам отличить добро от зла, полезное от вредного, раскрывает перед нами удивительные свойства природы.

Войдя в наше детство, сказка не уходит от нас и тогда, когда мы становим-

---

ся взрослыми. Читая сказки своим детям, взрослые снова и снова погружаются в сказочный мир, находя в нём столь необходимое для души отвлечение от забот, неудач и горестей, возрождение надежды и веру в счастливый конец.

Все эти замечательные особенности сказки превращают её в уникальный текстовый материал при обучении иностранному языку. Погружаясь в текст сказки, мы, сами того не замечая, лучше усваиваем иностранные слова, а нравственно-воспитательный аспект сказки даёт отличную почву для обсуждения текста произведения на занятиях в группе.



## The Cýclone

Dórothy lives in the middle of the great Kánsas práiries.

---

<b>live</b>	[лив]	жить
<b>middle</b>	[мидл]	середина
<b>great</b>	[грэйт]	великий
<b>prairie</b>	[прéэри]	прерия, степь

---

She has got a fá mily. Dó rothy lives with her Uncle Hénry and Aunt Em.

Uncle Hénry is a fá rmer. He has got hó rses and cows. He works é very day from mó rning till night. He does not like to talk.

---

<b>family</b>	[фэ́мили]	семья
<b>uncle</b>	[анкл]	дядя
<b>aunt</b>	[а:нт]	тётя
<b>farmer</b>	[фа́:мэ]	фермер
<b>horses and cows</b>	[хо́:сиз энд ка́уз]	лошади и коровы
<b>work</b>	[вё:к]	работать
<b>from morning till night</b>	[фром мо́:нинг тил найт]	с утра до ночи
<b>talk</b>	[то:к]	разговаривать, беседовать

---



Their house is small. There is one big room in it. Aunt Em is a housewife.

---

<b>house</b>	[ха́ус]	дом
<b>small</b>	[смо:л]	маленький
<b>one</b>	[ван]	один
<b>big</b>	[биг]	большой
<b>room</b>	[ру:м]	комната
<b>housewife</b>	[ха́усвайф]	домохозяйка





Dórothy has got a small black dog. His name is Tóto. He has got long hair and black eyes. Dórothy plays with Tóto évery day. Dórothy loves Tóto.

---

<b>black</b>	[блэк]	чёрный
<b>dog</b>	[дог]	собака
<b>hair</b>	[хээ]	волосы, шерсть
<b>eye</b>	[ай]	глаз
<b>play</b>	[плэй]	играть
<b>love</b>	[лав]	любить

---